Porównanie tłumaczeń Wyjścia 10:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oraz po to, byś wyliczał* w obecności swego** syna oraz syna jego syna,*** jak poczynałem sobie kosztem**** Egipcjan i jakich znaków dokonywałem wśród nich – i byście dzięki temu wiedzieli, że Ja jestem JAHWE.*****[1)][2)][3)][4)][5)]

[1)] Lub: raz po raz wyliczał.
[2)] w obecności swoich synów, בְּאָזְנֵי , idiom: do uszu swoich synów.
[3)] W G: do uszu swoich dzieci …, εἰς τὰ ὦτα τῶν τέκνων ὑμῶν καὶ τοῖς τέκνοις τῶν τέκνων ὑμῶν.
[4)] jak poczynałem sobie kosztem, הִתְעַלַּלְתִּי (hit'allalti), lub: jak strasznie wykpiłem.
[5)] PS dod.: wasz Bóg i dalsze wyjaśnienia.